

UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE DU NORD-OUEST, inc.

165, boulevard Hébert

EDMUNDSTON, NB E3V 2S8

Téléphone : 506-737-5095

Télécopieur : 506-737-5098

Courriel : utano@umce.ca

Site web : www.umce/utano

Août 2009

Vol.16 No 1

La parabole du crayon

source : traduit de l'italien - Disciples du Divin Maître

Au commencement, le fabricant de crayons parla au crayon et dit :

-Il y a 5 choses que tu dois savoir avant que je t'envoies dans le monde. Souviens-toi en toujours et tu deviendras le meilleur crayon qui puisse exister.

- 1. Tu pourras faire de grandes choses mais à la condition de te laisser guider par la main.**
- 2. De temps en temps, tu devras supporter un douloureux aiguisage mais il est nécessaire si tu veux devenir un meilleur crayon.**
- 3. Tu auras l'habilité de corriger toutes les erreurs que tu peux faire.**
- 4. La partie la plus importante de toi sera toujours en ton intérieur.**
- 5. Indépendamment des conditions, tu devras continuer à écrire ; laisser toujours un signe clair et lisible, même si la situation est difficile.**

Le crayon écouta, promit de se souvenir et entra dans la boîte en comprenant pleinement les motivations de son fabricant.

Maintenant...

Mets-toi à la place du crayon ; n'oublie jamais les 5 règles et tu deviendras toi aussi une meilleure personne.

- 1. Tu pourras faire de grandes choses mais seulement à la condition de permettre à Dieu de te tenir par la main.**
- 2. De temps en temps, tu subiras un douloureux aiguisage en traversant divers problèmes mais ça te servira à devenir une personne plus forte. Tu permettras aussi à d'autres personnes d'accéder aux nombreux dons que tu possèdes.**
- 3. Tu seras en mesure de corriger ou de vaincre les erreurs que tu peux faire.**
- 4. La partie la plus importante de toi sera toujours ton intérieur.**
- 5. Quels que soient les endroits où tu marches, tu devras laisser ton signe. Peu importe la situation, tu devras continuer à servir Dieu.**

Nous ressemblons tous à un crayon...

Nous sommes créés pour un but spécial et unique.

Tu as été fait pour accomplir de grandes choses !

U
T
A
N
A
U
T
E

Un mot de notre présidente

C'est avec plaisir que je dis bonjour à tous nos membres et amis.

L'ÉTÉ !!!

Une bonne partie des vacances est du passé. Il reste encore un peu de temps de faire des provisions de soleil, de relaxer et de profiter des beautés que la nature nous réserve.

- Je profite de l'occasion pour remercier M. Luc St-Jarre qui a oeuvré à titre de président pendant les deux dernières années. M. St-Jarre qui n'a pas compté ses heures et son dévouement envers l'UTANO, fut grandement apprécié. C'est pourquoi nous espérons bien profiter de ses bons conseils en tant que président-sortant.

- Je m'en voudrais aussi de ne pas mentionner le départ, pour raison de santé, de Mme Georgianne Thériault, représentante de la région d'Edmundston. Un gros merci Mme Thériault pour toutes ces années, votre sens de l'organisation et votre appui à diverses activités.

- Un dernier merci, et non le moindre, à M. Guy Richard pour toutes ces années au sein du conseil d'administration.

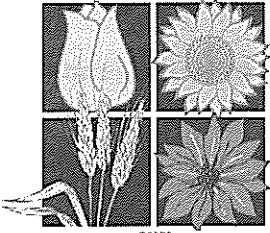


- Aussi, j'aimerais souhaiter la plus cordiale bienvenue à Mme Ginette Bossé Losier qui s'est jointe au Conseil d'administration à titre de vice-présidente.

Puisque le centre universitaire est en rénovation et à cause de la construction du nouvel édifice du Collège communautaire, le gymnase n'existe plus. Il nous a donc fallu trouver un nouvel endroit pour accommoder tout le groupe. En septembre, les cours avec M. Rino Perron seront donnés à l'Édifice Maillet de Saint-Basile. Un grand stationnement est disponible et le gymnase est au rez-de-chaussée.

En plus, à l'automne, il nous fera plaisir de vous offrir une nouvelle programmation de cours de toutes sortes. Nous espérons que vous saurez en profiter en vous inscrivant en grand nombre. Votre participation est la récompense des efforts de chaque comité organisateur de votre région.

En terminant, je tiens à vous remercier de me donner la chance de faire ma part pour l'UTANO. Au plaisir de travailler avec et pour vous.

Linda Volpé., présidente

<p>FLEURISTE</p>  <p>aux 4 SAISONS</p> <p>Karen Power propriétaire</p> <p>40, rue de l'Église Edmundston, N.-B. E3V 1J2</p> <p>Tél.: (506) 735-3024 1-877-735-3065 Fax: (506) 737-8766 Rés.: (506) 263-2201</p> <p>www.fleuriste4saisons.ca 4saisons@nb.aibn.com</p> 	 <p>JB CÔTÉ & FILS Salon Funéraire</p>	<p>André Valcourt Président</p> <p>160, rue de l'Église Edmundston (N.-B.) E3V 1K2</p> <p>Tél.: (506) 735-8435 Fax: (506) 739-5664 coteandfils@rogers.com www.jbcote.com</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ET DES TRUCS...

Comment enlever les étiquettes autocollantes :

Avec du beurre d'arachide ou de l'huile végétale.

Les citrons

Si vous n'avez besoin que de quelques gouttes de citron, piquez-le avec un cure-dent. Pressez le fruit pour obtenir la quantité désirée. Le trou se refermera ensuite, et votre citron restera bien frais.

ET UNE PETITE CURIOSITÉ...

À 4 heures, cinq minutes et six secondes du matin, le 7 août de cette année, l'heure et la date étaient comme suit :

04:05:06:07:08:09.

Ceci se répétera qu'en 2109 ...

NOS SYMPATHIES...

L'UTANAUTE désire offrir ses sincères sympathies à tous les membres de l'UTANO, et à leur famille, de la perte d'un être cher, ces derniers mois.

À toi qui prends soin de moi !

Pendant que tu croyais que je ne regardais pas...je t'ai vu accrocher ma première peinture sur le frigo et j'ai eu envie d'en faire une autre,

je t'ai vu nourrir un chat errant et j'ai pensé que c'était bien d'être bon avec les animaux,

je t'ai vu préparer mon gâteau favori juste pour moi et j'ai su que les petites choses font toute la différence,

je t'ai entendu dire une prière et j'ai su qu'il y avait un Dieu à qui je pourrais toujours parler,

j'ai senti que tu m'embrassais pour me souhaiter bonne nuit et je me suis senti aimé(e),

j'ai vu des larmes dans tes yeux et j'ai su que parfois on a mal et que c'est bien de pleurer,

j'ai vu que tu faisais de ton mieux et j'ai voulu aller au bout de mes moyens,

Pendant que tu croyais que je ne regardais pas, j'ai regardé... et j'ai voulu dire merci pour toutes ces choses que j'ai vues pendant que tu croyais que je ne regardais pas.

Mary Rita Schilke Korzan

Nouveau Conseil d'administration

Présidente :	Linda Volpé
Vice-présidente :	Ginette Bossé Losier
Secrétaire :	Nicole Comeau
Trésorier :	Conrad Belanger
Président sortant :	Luc St-Jarre

Représentant-e-s de région :	
Haut-Madawaska :	Betty Levasseur
Edmundston :	Vacant
Bas-Madawaska :	Vacant
Victoria Nord :	Gaëtane Morneault
Restigouche-Ouest :	Lisette Coté

RADIO AMATEUR

La radio amateur est et a été depuis des années un hobby intéressant pour beaucoup de personnes dans le monde entier. Elle permet de communiquer par radio et ordinateur. Dans le passé les amateurs de radio ont offert de nombreux services à la population lors de désastres partout dans le monde.

Le **Club Radio Amateur du Madawaska Inc.** existe depuis 1987. Depuis, nos membres ont rendu de fiers services à la population de la région, entre autres, lors des déluges des dernières années. Notre local est au Centre communautaire d'Edmundston et est doté de l'équipement nécessaire pour couvrir presque tous les modes de communication par radio.

Notre club a mis sur pied une campagne de recrutement de nouveaux membres et veut ajouter de l'équipement de haute technologie à l'équipement déjà existant.

Les membres de l'UTANO intéressés à la Radio amateur peuvent appeler Roland Thibodeau au 263-8272 pour plus d'information.

5 \$

au bout du monde

vous invite à profiter des soldes
et à découvrir sa collection automne 2009.

**Coupon-rabais de 5 \$ sur achat
de 25 \$ et plus avant la taxe**

*En vigueur du 1 août 2009 jusqu'au 31 décembre 2009
(applicable sur articles à prix régulier seulement)
Un coupon par client par achat*

27, rue de l'Église, Edmundston, NB E3V 1J3
t. (506) 737-6002 F. (506) 736-6077

5 \$

T-2202

Suite à plusieurs appels téléphoniques, le bureau de l'UTANO a communiqué avec Revenu Canada afin d'obtenir des précisions relatives au crédit d'impôt pour frais de scolarité pour les cours universitaires.

Tel que spécifié dans le bulletin 1T516R2, les membres de l'UTANO n'ont pas droit à un crédit d'impôt puisqu'ils n'ont pas de frais de scolarité.

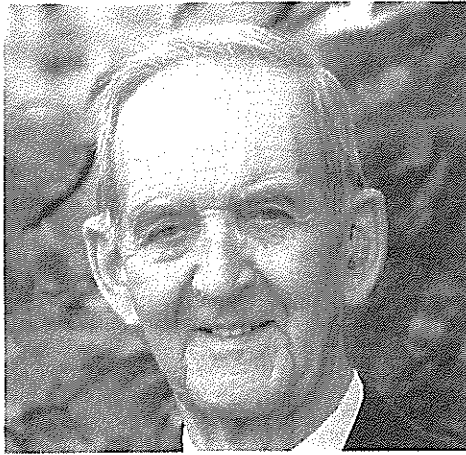
Les nôtres...

TILMON DAIGLE

Fils de Patrice Daigle et de Zélica Robichaud, Tilmon est né le 26 novembre 1921 à Saint-Charles de Kent. Demeurant en pleine campagne et issu d'une famille de dix enfants, il fut vite initié au travail de la ferme.

Durant son jeune âge, Tilmon fit partie du Club 4H avec quelques uns de ses amis agriculteurs. En étant membre de cette organisation, il eut la chance de participer à plusieurs concours. Très fier, il remporta, en 1937, la première position au niveau provincial et, en 1942, au niveau fédéral.

Adorant tout ce qui entourait l'élevage de la volaille, Monsieur Daigle alla étudier à l'École d'agriculture de Saint-Joseph de Memramcook pour se spécialiser au niveau des maladies qui peuvent atteindre les volailles.



Après avoir obtenu son certificat, il fut engagé par le département d'agriculture du Nouveau-Brunswick. Lui et ses collègues devaient s'occuper du nord de la province, c'est-à-dire le secteur francophone. De fermes en fermes,

ils vérifiaient, à l'aide de test de sang, si les volailles étaient atteintes d'une contamination quelconque. Tilmon fit ce travail pendant trois années.

En 1947, il décida de venir prendre soin du couvoir Oscar Daigle de Baker-Brook. Et c'est grâce à ce déménagement qu'il fit la rencontre de celle qui deviendra son épouse : Thérèse Lévesque. Ensemble, ils eurent un garçon qu'ils nommèrent Jean-Yves et une fille, Ginette. Ils demeurèrent 52 belles années à Baker-Brook.

Après deux ans et demi de travail au couvoir, il dû prendre un long repos suite à un accident. Sa santé retrouvée, il changea complètement de champ de travail. Il obtint un emploi pour l'entreprise de transport ferroviaire Canadien National. Il travailla comme télégraphiste et parfois même

comme comptable. Cet emploi fut son dernier avant la retraite.

Considérablement impliqué socialement, Monsieur Daigle fut membre du bureau de direction de la Caisse populaire de Baker-Brook. Pendant 27 ans, il a fait partie de la brigade des pompiers volontaires. Très sensibilisés pour la cause des personnes âgées, lui et son comité ont réussi à faire bâtir un foyer pour ces dernières à Baker-Brook. Des Chevaliers de Colomb au Club d'âge d'or en passant par le bénévolat à l'hôpital, Tilmon a su faire sa part pour la communauté.

Le couple Daigle, déménagé à Edmundston depuis plusieurs années, Tilmon occupe son temps en lisant et en entretenant sa maison. Toujours fasciné par la volaille, il trouve le temps encore aujourd'hui d'en apprendre davantage.

Cathy Ringuette



mercerie

RAYMOND

Centre d'achats Brunswick
180, boulevard Hébert
Edmundston, N.-B. E3V 2S7

Tél.: (506) 735-4274
Fax : (506) 739-5506
email: durette@nbnet.nb.ca

Martine Durette



EDNA ET ROLLAND BLANCHETTE

Né à Edmundston le 1^{er} novembre 1922, Rolland est le fils de Wilbrod Blanchette et de Ida Lebel. À 21 ans, il unit sa vie à celle d'Edna, née le 19 août 1924, à Saint-Joseph, fille de Félix Couturier et d'Annie Bernier.

Ayant à peine un an, Edna perdit sa mère. Enfant unique, elle fut prise en charge par sa grand-mère Couturier, car son père travaillait dans un chantier éloigné. Un soir, alors que le feu avait pris au deuxième étage de la maison, sa grand-mère se fractura une hanche en tentant de transporter de l'eau dans l'escalier. Edna se retrouva encore une fois sans personne pour la prendre soin. Son père décida de venir s'installer à Edmundston afin de s'occuper de sa petite fille.

Madame Blanchette commença ses études à Saint-Joseph et continua à Edmundston, jusqu'en neuvième année. Durant son adolescence, elle travailla comme ménagère dans des

maisons privées pour ainsi se faire un peu d'argent pour ses propres besoins, son père étant malade, ayant une femme et deux autres enfants.

De son côté, à l'âge de 12 ans, Rolland dû faire face au décès de son père, mort de la fièvre typhoïde. Après quoi, la famille est allée demeurer chez les grands-parents Lebel. Ayant fait toutes ses études à Edmundston, Rolland termina son secondaire en 1938. Étant encore trop jeune pour le marché du travail il alla étudier en électricité.

Du mois d'août 1939 jusqu'en octobre 1942, il fut employé chez Fraser Papers comme "time-keeper". Il fit ensuite un service militaire de trois ans. Pendant la guerre, il fut sergent-instructeur en éducation physique. En 1945, il revient travailler pour la compagnie Fraser Papers et y atteignit le poste de "motor winder".

S'étant connus à l'école, Edna et Rolland donnèrent suite à leur amitié. Aujourd'hui mariés depuis 66 ans, Monsieur et Madame Blanchette eurent cinq enfants: Robert, Paul, Carmen, Gilles et Jean qui s'est noyé à l'âge de 23 ans.



À part son statut de femme au foyer, Edna fit partie d'associations telles les Dames chrétiennes et les Filles d'Isabelle. Pour ce qui est de Rolland : "Partout où Rolland a passé, il a laissé sa marque. C'est le genre d'homme que l'on peut admirer, haïr, mais pas ignorer." (J.L. Laforge). Monsieur Blanchette investit beaucoup de son temps bénévolement dans plusieurs organisations, par exemple : secrétaire du local 29 chez Fraser Papers; président et secrétaire du Conseil du travail; directeur de la Caisse populaire pâte et papier pendant 47 ans dont 35 ans à titre de président; vice-président de la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick; directeur de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick pendant 11 ans. Il a aussi été échevin de la ville d'Edmundston pendant deux ans. En 1996, il fut admis membre de l'Ordre du Mérite Coopératif Acadien au Premier Degré et reçu le Certificat du mérite du Mouvement des Caisses Populaires Acadiennes pour services exceptionnels rendus envers le développement des caisses populaires acadiennes dans sa localité. En 1992, il

reçu le *Prix du bénévolat émérite Canada 125* pour contribution exceptionnelle.

Ayant eu tous les deux une vie bien remplie, ils se consacrent maintenant aux choses qui leur sont chères: leurs enfants, leurs huit petits-enfants, leurs neuf arrière-petits-enfants et leur arrière-arrière-petit-enfant âgé de 5 mois. Madame Blanchette a comme passe-temps la lecture et le petit-point. Pour sa part, Rolland aime bien bricoler.

Cathy Ringuette



Let's Build Something!™

88 Powers Road
Grand Falls, NB
E3Y 3X4
Tel. (506) 475-2600
(506) 475-4255
www.kent.ca

Bill Walker

Manager

BÉNÉVOLES DEMANDÉS - RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE

Je suis à la recherche de bénévoles pour effectuer des appels téléphoniques lors des différentes activités de l'UTANO. Si vous êtes en mesure de consacrer quelques minutes de votre temps, quelques fois par année, vous êtes invité(e) à me contacter au 737-5095

UTANAUTE

Responsable et mise en page : Maurice Dufour
Comité : Jeannine Cyr, Jeannette Pelletier, Maurice Dufour, Linda Volpé
Dactylographie : Nicole Comeau, Chantal Comeau, Maurice Dufour
Collaboration : Linda Volpé, Jeannette Pelletier, Jeannine Cyr, Maurice Dufour, Gaëtane Morneau, Lisette Côté, Georgie Thériault, Cathy Ringuette, Nicole Comeau, Chantal Comeau, l'équipe de pliage et celle de distribution et nos commanditaires
Imprimerie : Imprimerie Excel inc.

Cours offerts par l'UMCE

Un minimum de **43 personnes** est requis dans chaque cours. Afin d'éviter que les cours soient annulés dû à un manque d'inscription, veuillez vous inscrire, entre le 18 août et le 03 septembre, auprès des personnes mentionnées ci-dessous.

Pour inscription : région du Haut-Madawaska	Betty Levasseur	992-3378
région d'Edmundston	Bureau de l'UTANO	737-5095
région de Grand-Sault	Gaëtane Morneau	473-3652
région de Restigouche	Lisette Côté	235-2268

Cours	Professeur	Date	Endroit	Local
Le Canada des débuts à 1850	Eudore Lavoie	Mercredi 9 sept. à 9h30	Edmundston	Musée
Économie et vieillissement	Fatiha Mazouz	Mercredi 9 sept. à 9h30	Grand-Sault	Hôtel de ville
La Géographie humaine	Jérôme Daigle	Mercredi 9 sept. à 13h00	Saint-Quentin	à déterminer
La Géographie humaine	Jérôme Daigle	Mardi 8 sept. à 13h00	Clair	Centre Culturel
Les Sacrements	Raymond Vaillancourt	mercredi: 13h30 - 16h30 jeudi: 9h00 - 12h00 du 23 sept - 3 déc	Edmundston	UMCE - Cours offert par vidéoconférence. Maximum de 10 inscriptions.

Le Canada des débuts à 1850: Ce cours abordera les grandes périodes et les divers thèmes de l'histoire canadienne d'avant 1850, l'exploration et la colonisation, les autochtones, les luttes entre les empires, l'économie et la société coloniale.

Économie et vieillissement:: Analyse des conséquences économique du vieillissement. Impact du phénomène collectif du vieillissement sur la structure de la consommation, de l'épargne, de la production et de la main-d'oeuvre. Implication du vieillissement sur les services publics et les programmes sociaux et sur le capital social. Aperçu du problème individuel de vieillissement avec accent sur les choix individuels susceptibles de préparer l'individu pour le vieillissement dans un contexte de société vieillissante.

Géographie Humaine: : Étude des humains à la surface du globe. On y étudie leur répartition, diversité, race, langue, religion, mouvements, l'occupation de l'espace, soit l'espace rurale et l'espace urbain. Nous allons faire un parallèle entre la population mondiale, canadienne et celle du N.-B. sous différents aspects. Le cours présente la méthode géographique soit: décrire, comprendre, analyser et critiquer les activités humaines et leurs conséquences sur l'environnement. Ces activités touchent les composantes spatiales de l'histoire, l'ethnologie, la démographie, l'économie, la sociologie et la science politique dans leurs interprétations géographiques.

Conditionnement physique

Vous voulez vous maintenir en santé. Vous êtes intéressé à vous joindre à nous pour du conditionnement physique. Vous pouvez le faire et la contribution annuelle est de 40 \$.

Clair	mardi 8 sept.	10h30	Salle des C. de Colomb	Betty Levasseur	992-3378
Edmundston	mardi 8 sept.	13h30	Édifice Maillet	UTANO	737-5095
St-Quentin	mercredi 9 sept	09h30	Club d'âge d'or	Lisette Côté	235-2268
Grand-Sault	jeudi 10 sept	13h30	Club d'âge d'or	Gaëtane Morneau	473-3652

COURS EN INFORMATIQUE

Pour suivre les cours en informatique, il faut être membre de l'UTANO et un frais d'inscription est demandé.

Une journée d'information aura lieu le **15 septembre de 14 heures à 18 heures** au local PSL-049 de l'UMCE concernant les cours offerts par l'UTANO à Edmundston. M. Serge Lavoie répondra à vos questions.

Edmundston - Initiation à l'ordinateur Microsoft Word traitement de texte Courrier électronique et MSN
 Initiation à l'internet Caméra numérique et Photostory Power point
 Windows Vista Excel Anti-virus
 Movie maker (prérequis, connaître: caméra numérique et navigation entre les dossiers de photos)
 Picasa 3
 - jour déterminé selon l'inscription. Pour information - UTANO 737-5095

St-Quentin - Initiation à l'ordinateur Microsoft word Initiation à Windows
 Excel Initiation à l'internet Power point
 - jour déterminé selon l'inscription. Pour information - Lisette Coté - 235-2268

Clair - Initiation à l'ordinateur Microsoft word Initiation à Windows
 Excel Initiation à l'internet Power point
 - jour déterminé selon l'inscription. Pour information - Réjeanne Ouellette - 992-5002

Grand-Sault - Une journée d'information aura lieu le samedi 12 septembre 2009, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, au Centre d'apprentissage aux adultes ; chemin Portage, Grand-Sault.

Calendrier des activités

Un dîner-causerie est prévu dans les différentes régions de Clair, Edmundston, Grand-Sault et Saint-Quentin. La causerie au Pizza Delight de Saint-Quentin parlera sur la prévention des ACV et aura lieu à la fin septembre ou au début octobre. En ce qui concerne les autres localités, la date et le thème de la conférence seront précisés plus tard.

Un vin et fromage est prévu au Musée Historique du Madawaska au début décembre. La date et l'heure seront déterminées au mois de novembre.

Dans le cadre du projet Nouveaux Horizons, quatre ateliers seront offerts à l'automne dans les différentes régions. Vous serez informés de l'endroit, de la date et de l'heure selon la façon habituelle (réseau de téléphone, médias, etc)

Activités hebdomadaires

Lieu	À tous les	Activités	Local	Heure
Edmundston	2e jeudi du mois	Discussion d'actualité	Musée	13h30
Saint-Quentin	jeudi	Scrabble	Bibliothèque La Moisson	
Saint-Quentin	à déterminer	Marche de groupe	Nouveau sentier pédestre	
Saint-Quentin	jeudi	Baseballe-poche	Club d'âge d'or	

IGA
extra

MARCHÉ DONAT THÉRIAULT
 580, rue Victoria, Edmundston, NB
 Tél : (506) 735-1860 Fax : (506) 735-1865

Jean-Eude Thériault
 Propriétaire

COIN DES VOYAGES

Les voyages sont avec **GROUPE VOYAGES QUÉBEC** et sont organisés localement par Mme Jeannette Pelletier au 506-735-6583.

- 23 août 2009 Cirque du Soleil - Nouveau spectacle OVO, au Vieux Port de Québec
- 16 -17 sept 2009 Escapade à Chalevoix - Manoir Richelieu & Casino.
- 07 - 08 oct 2009 Noël en automne à l'Hôtel/Motel Aux Voitures d'Eau, à Ile aux Coudes.
- 25 octobre 2009 Hommages à Mireille Mathieu, au Collège Jésus-Marie, Québec



Tél.: (506) 235-2083
Fax: (506) 235-1821

LA COOPÉRATIVE DE ST-QUENTIN LTÉE

Épicerie - Meunerie - Quincaillerie
Matériaux de construction
Franchise d'alcool

145, rue Canada
St-Quentin, N.-B. E8A 1J4

COIN DES COLLECTIONNEURS

M. Alphée Cyr	Cartes mortuaires	263-5953
Dr Gérard Giroux	Cartons d'allumettes	735-6261
M. Ludger Morneau	Épinglettes	473-3652
M. Edward King	Épinglettes	263-8640
Mme Georgie Thériault	Assiettes	736-6355
	Clochettes	
	Dés	
Mme Azilda Bouchard	Clochettes	992-2774
M. Yvon Johnson	Patins antiques	263-8703
M. Oneil Levesque	Argent	735-3486
	Timbres	
	Épinglettes	
	Argent Canadian Tire	
	Petits camions Canadian Tire	
Mme Pauline Rioux	Tasses	235-2885
	Assiettes	
	Poupées	

Collectionneurs n'ayez pas peur de nous laisser savoir ce que vous collectionnez. Cette espace est **gratuit** pour les membres. On aimerait savoir que plusieurs membres de l'UTANO font des collections et ainsi vous pourriez faire des échanges avec d'autres collectionneurs. **Donc à vos marques.... Laissez-le savoir au bureau de l'UTANO au 737-5095 ou à Maurice au 739-1015.**

UNE PETITE RECETTE

Potage au chou et carottes

Ingrédients

- 6 tasses d'eau
- 6 c. à thé de bouillon de poulet
- 5 tasses de chou coupé en fines lanières
- 2 carottes moyennes tranchées
- 1 tasse d'oignons émincés
- 1 c. à thé de poudre d'oignon
- 1 c. à thé de persil séché
- ¼ c. à thé de basilic séché
- Sel et poivre

Préparation

- Amener le tout à l'ébullition
- Faire cuire 50 minutes ou jusqu'à tendreté
- Laisser refroidir quelques minutes
- Passer le tout au mélangeur
- Réchauffer et ajouter un peu de crème si désiré.

Esthétique

Passion & Beauté

Facial - Manucure - Pédiure - Ongle en gel etc.

Tél.: (506) 739-8909

20, rue IIII, Edmundston, N.-B. E3V 1H8

Sonia Therrien
Propriétaire
Esthéticienne
Thérapeute en soins de santé

- Amaigrissement
- Rééducation alimentaire
- Supplément alimentaire
- Traitement de la cellulite
- Hypertension, Cholestérol
- Protocole adapté pour les diabétiques et les adolescents

www.idealprotein.com
www.transiondiect.com

Être en paix avec soi-même est le plus sûr moyen de
l'être avec les autres.

BIENFAITS DES FRUITS ET LÉGUMES EN RAPPORT AVEC LA SANTÉ

Tiré de l'Internet

Voici un bref résumé des propriétés que procurent les fruits et légumes que nous devrions consommer régulièrement. Ce petit lexique vous aidera à bien planifier vos portions quotidiennes afin de bien vous nourrir, tout en préservant votre santé...au naturel.

Tableau 4 de 5 (suite au prochain numéro)

Avoine	Abaisse le cholestérol	Combat le cancer	Combat le diabète	Prévient la constipation	Lisse la peau
Huile d'olive	Protège le coeur	Aide à maigrir	Combat le cancer	Combat le diabète	Lisse la peau
Oignon	Réduit les risques de crises cardiaques	Combat le cancer	Tue les bactéries	Abaisse le cholestérol	Combat les champignons
Orange	Aide le système immunitaire	Combat le cancer	Protège le coeur	Aide la respiration	
Pêche	Prévient la constipation	Combat le cancer	Aide à prévenir les accidents cérébro-vasculaires	Aide la digestion	Aide à combattre les hémorroïdes
Arachides	Protège contre les maladies du coeur	Aide à maigrir	Combat le cancer de la prostate	Abaisse le cholestérol	Favorise les diverticules
Ananas	Renforce les os	Soulage les symptômes du rhume	Aide la digestion	Élimine les verrues	Combat la diarrhée
Prune	Ralentit le vieillissement	Prévient la constipation	Améliore la mémoire	Abaisse le cholestérol	Protège contre les maladies du coeur
Riz	Protège le coeur	Combat le diabète	Combat les pierres de rein	Combat le cancer	Aide à prévenir les accidents cérébro-vasculaires



VALCOURT
Salon Funéraire

André Valcourt
Président

160, rue de l'Église
Edmundston (N.-B.)
E3V 1K2

Tél.: (506) 735-8435
Fax: (506) 739-5664
coteandfils@rogers.com
www.jbcote.com

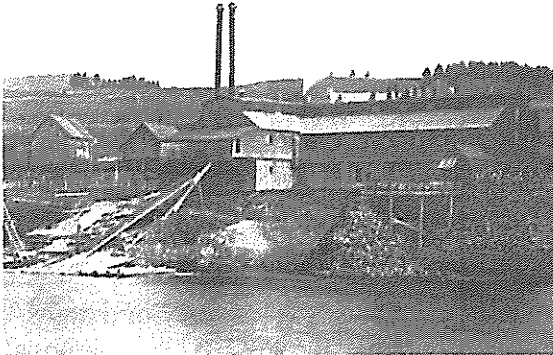
Claudette Michaud-Melanson, B. Pharm., pharmacienne directrice
Véronique Soucy, B. Pharm., pharmacienne
Paul Campagna, B. Pharm., pharmacien

WAL★MART

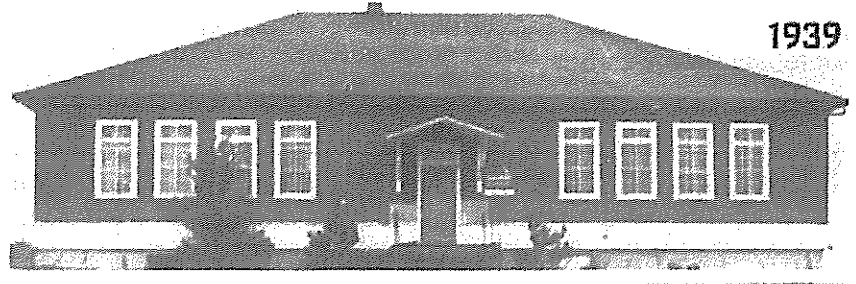
téléphone : 506-735-8412
télécopieur : 506-735-8612

Wal-Mart Canada Corp.
805, rue Victoria
Edmundston, Nouveau-Brunswick
E3V 3T3

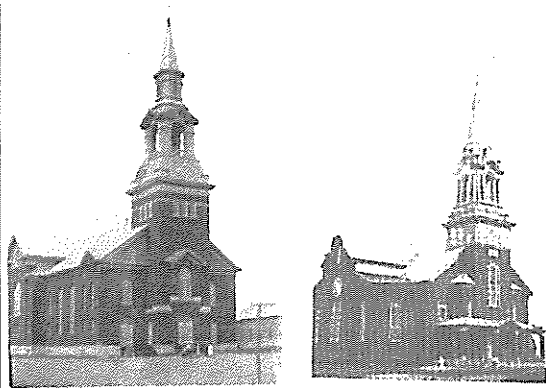
ON SE REMÉMORE



Moulin Croquet - 1910
Clair, NB

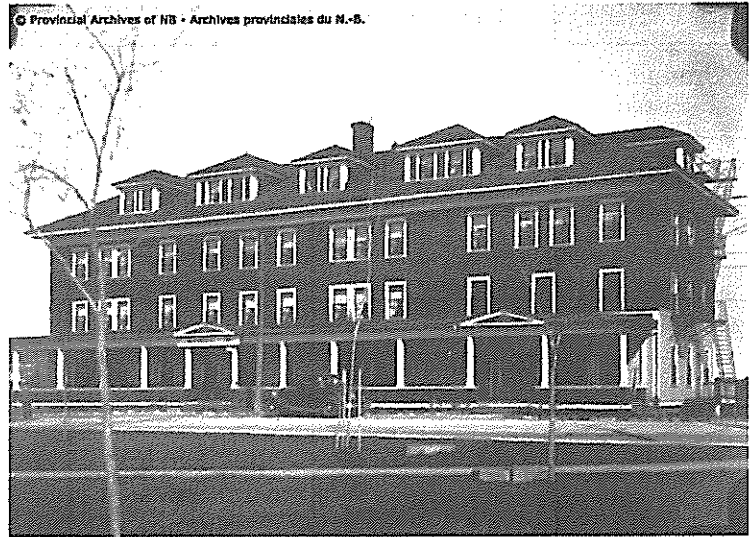


École Chambord - 1939 Elle abrite actuellement
l'association de la santé mentale -Saint-André



1924-1954
Kedgwick

1916-1947
Saint-Quentin



Madawaska Inn, vers 1920 Edmundston



Quality Inn Grand Sault/Grand-Falls
Restaurant & chalets Près du Lac

CP 7300, Grand Sault, NB E3Z 1G5
10039 route 144, St-André, NB E3Y 3H5
(506) 473-1300, 1 888 473-1300, 1 800 4CHOICE
Fax (506) 473-5501, pdl@nbnet.nb.ca

- Excellent restaurant familiale
 - 80 chambres
- Salles de conférence et banquet
 - Piscine intérieure chauffée
 - Sauna et bain tourbillon
 - Internet sans-fil gratuit

presdulac.com

choicehotels.ca

473-1300



Maurice V. Thibodeau
président

Paul Thibodeau
vice-président

Téléphone: (506) 263-5311
Télocopieur: (506) 263-2145

C.P. 521, Rivière-Verte, NB E7C 2M6
Courriel: legumier@rogers.com

- Service de traiteur
- Transformation de pommes de terre et de légumes

Le bonheur c'est d'offrir en cadeau un peu de temps à ceux que l'on aime.

Le bonheur consiste à avoir toujours des choses à faire, quelqu'un à aimer et un espoir en demain.

ACCOMMODEMENT RADICAL

Un mari québécois vient tout juste de terminer la lecture du CORAN et le rôle de la femme selon la loi coranique. Il arrive en toute hâte dans la cuisine, marche vers sa femme et, tout en lui pointant le doigt à la figure, lui dit : À partir de maintenant, je veux que tu saches que JE suis l'homme de la maison et MA parole est LOI. Je veux que tu ME prépares un repas gourmet et quand j'aurais terminé de manger MON repas, je M'attends à un somptueux dessert. Ensuite, après le souper, tu vas ME faire couler un bon bain afin que je puisse relaxer et quand j'en aurai terminé avec MON bain, devine qui va ME peigner et M'habiller? Hein?

Et la petite épouse "québécoise" lui répond, le plus calmement du monde: "L'EMBAUMEUR".

VOL À L'ÉTALAGE

Une femme de 80 ans a été arrêtée pour vol en grande surface.

Le juge demande : "qu'avez-vous volé ?"

Elle répond "une boîte de pêches."

Le juge: "pourquoi avez-vous volé cette boîte?"

Réponse: "j'avais faim."

Le juge demande: "combien y avait-il de pêches dans la boîte?"

Elle répond: "six."

Le juge: "vous aurez 6 jours d'emprisonnement."

Là-dessus le mari intervient: "puis-je dire quelque chose?"

Le juge: "de quoi s'agit-il?"

Le mari: "elle a aussi volé une boîte de petits pois!!!"

Concours de l'UTANAUTE

Participants au dernier concours : 93

Réponse du dernier concours : sermon

Gagnant-e-s : Mme Bernadette Beaulieu - St-Hilaire

Mme Patricia Fournier - Edmundston

Placez les mots ci-dessous horizontalement, verticalement et/ou diagonalement dans la grille. Il restera les 7 lettres du mot mystère.

THÈME : Évitions le gaspillage de nos ressources.

P	E	T	R	O	L	E	E	E	P	A	T	E	C	T
R	E	A	N	I	L	M	G	I	S	N	V	O	A	U
R	R	S	O	O	M	I	P	A	E	S	M	I	L	B
E	U	S	A	A	I	E	R	M	R	B	E	E	O	E
I	A	E	L	H	L	T	E	A	U	O	E	N	I	N
G	N	F	H	I	P	S	A	S	B	I	F	M	C	X
R	N	D	N	C	I	E	T	N	R	U	I	U	U	E
E	U	E	U	G	R	I	T	E	A	H	T	A	E	E
N	S	E	R	S	B	E	N	R	C	M	V	A	C	L
E	A	A	L	L	T	I	H	O	O	A	E	R	N	N
M	S	P	E	A	F	R	U	C	R	L	E	R	A	E
U	P	T	H	F	H	C	I	T	D	P	I	T	H	L
T	I	U	A	T	H	C	A	E	Y	C	U	E	C	U
I	R	R	E	E	E	U	F	E	H	R	R	R	R	O
B	E	B	V	R	X	I	E	E	E	T	A	R	E	C

Aloi, aspiré, avion, baril, bitume, brut, butane, cérat, chaleur, chance, chercheur, chimie, combustible, couche, coule, défi, émanation, énergie, enflammé, essence, étape, forage, fuel, gasoil, gisement, gras, hydrocarbure, industrie, naphte, nature, perce, pétrole, pétrolier, phase, pipe-line, puer, pure, raffinerie, rare, riche, taux, travaux, tube.

Prix du concours : 10.00\$ pour chaque gagnant-e.

Date limite : 30 septembre 2009

Réponse : _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____ Tél _____

Envoyez à : Concours UTANAUTE
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB
E3V 2S8

Prière des aînés

Sacré-Coeur de Jésus, à l'automne de ma vie
je viens te remercier pour toutes les grâces reçues !

Merci pour ma famille et pour tous ceux et celles
qui m'ont permis d'être moi-même !

Accorde-moi la sérénité dans mes moments de solitude
et donne-moi d'accepter en toute paix
tous les caprices de mon âge et de ma santé !

Bénis tous ceux et celles qui me sont chers !
Ouvre mon coeur à leurs besoins !

Que mon âge et mon expérience soient une porte
qui s'ouvre sur leur avenir !

Donne-moi la grâce d'être un modèle
pour chacun d'entre eux !

UTANAUTE
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB
E3V 2S8

Saputo

Produits laitiers (Canada)
Aliments Saputo Limitée
598 rue Principale
St-Jacques (Nouveau-Brunswick)
Canada E7B 1Y4

Tél.: 506-735-4130
Télec.: 506-739-0097
Cell.: 506-736-9597
Commandes: 1-800-561-9200
mlavoie@saputo.com
www.saputo.com

Martine Soucy Lavoie
Représentante des Ventes
Nord et (N-O) du N-B.

MAISON FUNÉRAIRE

OREGAN

FUNERAL HOME

PATRICK J. KAVANAUGH
GUY TONER
FUNERAL DIRECTORS
DIRECTEURS FUNÉRAIRES

515 EVERARD H. DAIGLE BLVD.
P.O. BOX / C.P. 7245
GRAND FALLS, NB
GRAND-SAULT, N.-B. E3Z 2R5
TEL.: (506) 473-3063
FAX : (506) 473-3494
E-MAIL: gloregan@nbnet.nb.ca
www.oregans.ca